

VIENOTĀ DIGITĀLĀ VĀRTEJA (SDG)

NORĀDĪJUMI PAŠVALDĪBĀM



Tiesību akti



Portāls "Your Europe"



Tīmekļa vietne
tehniskajām prasībām



Wiki platforma

Pieejams tikai reģistrētiem lietotājiem



Informācijas panelis

Pieejams tikai reģistrētiem lietotājiem

Vienuotā digitālā vārteja un tās politiskais konteksts



[Vienuotā digitālās vārtejas regula](#) stājās spēkā 2018. gada decembrī. Par publisko lietotāja saskarni SDG izmanto pastāvošo [portālu "Your Europe"](#). Tā lietotāji ir Eiropas pilsoņi un uzņēmumi. SDG mērķis ir palīdzēt tiem orientēties sarežģītajā vienuotajā tirgū. Tas tiem palīdzēs atrast un izprast tiesības un noteikumus ES un valstu līmenī, izpildīt tiešsaistes procedūras un vajadzības gadījumā saņemt palīdzību. Vārteja arī aicinās lietotājus sniegt atsauksmes par publisko pakalpojumu kvalitāti.

SDG īstenošana ir vērienīga publisko pakalpojumu digitalizācijas un pilnīgas pieejamības nodrošināšanas programma visas ES lietotāju vajadzībām.

Dažus no šiem pakalpojumiem sniedz reģionu valdības un pašvaldības. Līdz 2022. gada decembrim tām būs jāpieslēdzas un jāpārbauda savu tīmekļa lapu kvalitāte – informācija par tiesībām, noteikumiem un procedūrām, un jāsāk vākt datus par to lietošanu.

SDG pakalpojumu veidošana un sniegšana plašākā skatījumā

[Noskatieties video](#) lai iepazītos ar īstenošanas procesu kopumā un izprastu, kuram, kas un līdz kuram brīdim ir jāizdara. Video domāts visām iestādēm un organizācijām, kurām kaut kas jādara. Ir pieejami subtitri lielākajā daļā Eiropas valodu.



Šajā dokumentā izskaidrots, kas tām jādara.



Bet [šajā video](#) redzams, kā 2020. gada decembrī SDG tika pasniegta pirmās pakalpojumu kopas ieviešanai, vairāk no galalietotāja skatpunkta:

PASĀKUMU KONTROLSARAKSTS

1. Pārbaudiet, vai piedāvājat (vienīgi) informāciju lietotājiem no citām ES valstīm (I pielikums)



KĀLAB

SDG regulas pielikumā ([I pielikums](#)) uzskaitītas pārrobežu darbības jomas, par kurām ES dalībvalstīm jāsniedz informācija.

KAS TAS IR

Ja jūsu iestāde tiešsaistē piedāvā informāciju par to, kā šīs darbības var īstenot, jums var būt jāveic vairākas darbības. Ja citas iestādes jūsu valstī piedāvā tādu pašu informāciju, sazinieties ar savas valsts koordinātoru, lai izlemtu, kuram un kādā pārvaldes līmenī ir jāpieslēdzas SDG.

2. Piemērot tiešsaistes informācijas kvalitātes kritērijus!

KĀLAB

Informācijai tīmekļa lapās, kuras ietilpst SDG, ir jābūt kvalitatīvai.



Regulā sīki izklāstīts, KAS tieši tas IR ([9. p.](#)); galvenais, informācijai:

- ▶ jābūt ērti lietojamai un izsmeltošai;
- ▶ jābūt aktuālai;
- ▶ jāietver atsauces uz juridiskiem un citādiem pamatdokumentiem;
- ▶ jānorāda atbildīgo iestāžu kontaktinformācija;
- ▶ jābūt pārtulkotai angļiski ([9. p. 2. pk.](#))



3. Iekļaujiet savās lapās logotipu “Your Europe” un saiti!

KĀLAB

SDG mērķis ir izveidot kvalitatīvu avotu Eiropas pilsoņiem un uzņēmumiem. Un tā izmanto portālu “Your Europe” par galveno publisko saskarni un zīmolvārdu.

KAS TAS IR

Logotips “Your Europe” ir iecerēts kā vizuāls elements, kas iekļaujams visās tīmekļa lapās, no kurām veidojas SDG. Logotipā jābūt saitei ar galveno portāla [“Your Europe” mērķlapu](#). Tādā kārtā visas tīmekļa lapas, kas saistītas ar portālu “Your Europe”, veido pazīstamu tīklu. [Rokasgrāmatā par portāla “Your Europe” vizuālo identitāti](#) aprakstītas pieejamās logotipa formas un tas, kā tas iekļaujamas tīmekļa lapās.



4. Pārtulkojiet savas tīmekļa lapas angļiski!

KĀLAB

SDG mērķis ir piedāvāt galalietotājiem atrodamus un pieejamus tiešsaistes pakalpojumus. Tālab Komisijas pārzinātajā portālā “Your Europe” ir pieejama informācija visās ES valodās.

KAS TAS IR

Lai palīdzētu lietotājiem ārzemniekiem, iekšzemes pakalpojumu sniedzējiem savas tīmekļa lapas, kuras ietilpst SDG, ir jāpārtulko angļiski¹ ([12. p.](#)). Komisijas rīcībā ir [tulkošanas dienests](#), no kura dalībvalstis gada budžeta robežās var saņemt iesniegto tekstu tulkojumus. Tulkojumus pārvalda valsts tulkošanas koordinātor, kas strādā kopā ar valsts SDG koordinātoru. Teksti jāiesniedz “Microsoft Word” dokumenta formātā ar ne vairāk kā 1500 rakstzīmēm lapā. Tulkošanai vajadzīgas divas līdz četras nedēļas.



1 Pienācīgi pamatotos gadījumos var pieprasīt tulkojumu citā valodā ([12. p. 3. un 4. pk.](#))

5. Pārbaudiet, vai piedāvājat tiešsaistes procedūras SDG darbības jomā!

KĀLAB

Kad pilsonis vai uzņēmums ir noskaidrojis, kuri noteikumi attiecas uz viņa pārrobežu darbību, tam bieži ir jāgriežas pie valsts pārvaldes iestādēm, lai saņemtu kādu atļauju vai pakalpojumu, piemēram, PVN maksātāja numuru, licenci, emisijas uzlīmi, izziņu par mācību vietu vai dzimšanas apliecību. SDG mērķis ir šīs procedūras padarīt atrodamas, pieejamas tiešsaistē un pieejamas lietotājiem no citām valstīm.

KAS TAS IR. 1) INFORMĒŠANA PAR PROCEDŪRĀM

1. Kādas procedūras ir aptvertas?

Kādiem kvalitātes kritērijiem tām jāatbilst?

Tas attiecas uz katru procedūru, kas saistīta ar kādu no [1 pielikumā](#) minētajiem tematiem. Ja jūsu iestādes pārziņā ir tāda procedūra, jums lietotāji tiešsaistē jāinformē ([10. p.](#)):



- kādi pasākumi veicami,
- cik laika tas aizņem,
- kādi dokumenti jāiesniedz,
- kura iestāde atbild,
- kā lietotājs var identificēties,
- cik tas var izmaksāt, un kā var samaksāt.

Šai informācijai ir jābūt pieejamai neatkarīgi no tā, vai procedūra (pilnīgi vai daļēji) notiek tiešsaistē.

Termiņš (pašvaldībām): 2022. gada decembris

KAS TAS IR. 2) PIEDĀVĀJIET PROCEDŪRAS TIEŠSAISTĒ!



Regulējums, kas skar īpaši bieži izmantojamo procedūru sarakstu ([II pielikums](#) un 4 direktīvas par pakalpojumiem un publisko iepirkumu ([1. p.](#))), ir plašāks. [Šajos norādījumos](#) paskaidrots, uz ko tieši attiecas II pielikums. Šīm procedūrām jābūt pilnībā nodrošinātām tiešsaistē 2023. gada decembrī ([6. p.](#)). Tas nozīmē, ka lietotājs visu var izdarīt tiešsaistē no attāluma².

2. Ko nozīmē "pieejams pārrobežu lietotājiem"?

Dalībvalstīm arī jānodrošina, ka pārrobežu lietotāji var piekļūt procedūras posmiem un tos izpildīt tikpat viegli kā attiecīgās valsts lietotāji. Tas cita starpā nozīmē:



² Ja kādos gadījumos tomēr vajadzīga lietotāja personiska klātbūtne, dalībvalstīm tas jāpamato. Tādi izņēmumi ir jāuzskaita īpašā repozitorijā, lai tos var aplūkot ([6. p. 3. pk.](#))

➤ norādījumiem jābūt pieejamiem arī angļiski,

➤ lietotāji var pieteikties ar savas valsts eID,

➤ samaksāt var elektroniski un



➤ procedūras iznākums ir tāds pats kā attiecīgās valsts lietotājiem ([13. p.](#)).



[Šie norādījumi](#) palīdz dalībvalstīm tiešsaistes procedūrās ar pārrobežu lietotājiem identificēt un novērst tipiskus šķēršļus, kas izraisa diskrimināciju.

Tiks izveidota arī sistēma dokumentu tiešai pārsūtīšanai starp dažādu ES valstu pārvaldes iestādēm, piemēram, vienā valstī iegūta diploma pārsūtīšanai uz otru valsti, lai varētu strādāt savā profesijā. Šis vienreizējās iesniegšanas "tehniskās sistēmas" ([14. p.](#)) tehniskos datus publicēs 2022. gadā.



6. Vāciet statistiku par lietotājiem!

KĀLAB



SDG mērķis ir orientēties uz lietotāju ([13. apsvērumi](#)). Tāpēc tās dienestu vadītājiem ir jāspēj uzraudzīt, kā pakalpojumi tiek izmantoti un kā darbojas. Regulā ([VI nodaļā](#)) tam paredzēti divi mehānismi: 1) statistikas par lietotājiem un 2) lietotāju atsauksmju vākšana un analīze.



KAS TAS IR

Ja jūsu tīmekļa lapa tiks savienota ar portālu "Your Europe", jums būs jāvāc dati par pakalpojumu izmantošanas biežumu un veidu. To vidū:

- tīmekļa lapu apmeklējumu skaits,
- lietotāju piederības valsts,
- izmantoto ierīču veids.



Šī statistika jums jāpārsūta kopīgā datu repozitorijam, kam var piekļūte [infopanelī](#). Tur Komisija, valstu koordinatori un jūs kā pakalpojumu sniedzēji varat filtrēt, vizualizēt un izgūt datus atbilstoši savām vajadzībām un piekritībai. Īstenošanas akta [1 pielikumā](#) ir noteikta SDG tīmekļa lapu metadatos iekļaujamā informācija par birkām.



Šajā [tīmekļa lapā](#) ir tehnisko specifikāciju dokumentācija, piemēram, API atslēgas un URL datu nosūtīšanai.

7. Ievāciet lietotāju atsauksmes!

KĀLAB

Visi SDG tīmekļa lapu pakalpojumu sniedzēji izmanto atsauksmes, kas vajadzīgas pastāvīgai pakalpojumu kvalitātes uzraudzībai un uzlabošanai. (Sk. [Īstenošanas akta III nodaļu](#)).



KAS TAS IR UN KĀ NOTIEK

Var izvēlēties vienu no diviem atsauksmju saņemšanas veidiem.



1. Kopīgo lietotāju atsauksmju rīku (īstenošanas akta 6. p.) piedāvā Komisija, un tam ir šādas iezīmes:

- ▶ vienkārši jautājumi, vērtējumi un brīvā teksta lodziņi (daži ir formulēti īstenošanas akta [III pielikumā](#)); informācijai vai procedūrai veltītajās lapās brīvā teksta lodziņi ir fakultatīvi;
- ▶ aptaujas (piemēram, [par tiešsaistes informāciju](#)) ar detalizētiem jautājumiem par pakalpojuma kvalitāti, uz kuriem lietotājs aicināts atbildēt pēc pamata atsauksmju iesniegšanas;
- ▶ atsauksmju automātiska nosūtīšana [kopīgajam datu repozitorijam](#);
- ▶ automātiska tās lapas URL nosūtīšana, uz kuru attiecas atsauksmes – lai uz tām varētu reaģēt;
- ▶ pieejama visās ES valodās.



[Caur infopaneli](#) var filtrēt, vizualizēt un savā ierīcē ielādēt atsauksmes par lapām (īstenošanas akta [11. p.](#)).



2. Alternatīvi var izmantot paši savu atsauksmju rīku, ja tas atbilst vairākiem kritērijiem (īstenošanas akta 7. p.) piemēram,

- ▶ ietver līdzīgus jautājumus un vērtējumus,
- ▶ ietver saites ar vienotā atsauksmju rīka aptaujām ar detalizētiem jautājumiem par "otrā līmeņa atsauksmēm",
- ▶ sūta atsauksmes kopīgajam datu repozitorijam (izņemot atsauksmes brīvā tekstā) reāllaikā vai katru mēnesi apkopojumā,
- ▶ automātiski nosūta attiecīgos URL ar atsauksmēm (sīkāka informācija par nosūtīšanu ir īstenošanas akta [10. pantā](#)).



Īstenošanas akta [II pielikumā](#) noteikta tehniskā kārtība atsauksmju nosūtīšanai no alternatīviem atsauksmju iegūšanas rīkiem. Sīkākas ziņas, piemēram, par II pielikumā minētajām API un tehniskajiem URL, ir pieejamas [šajā lapā](#).



8. Norādiet saites un birkas!

KĀLAB

Jūsu tīmekļa lapām jābūt sameklējamām ar portāla ["Your Europe"](#) meklētājprogrammatūru. Lai tā labi darbotos, tai ir vajadzīgas saites un daži metadati no jums kā pakalpojumu sniedzēja.



KAS TAS IR

Jums vai jūsu valsts SDG koordinators saites (URL) jāiesniedz Eiropas Komisijai, tās ielādējot [saišu repozitorijā](#) ([19. p.](#)) un pastāvīgi atjauninot [Šajā lietotāja rokasgrāmatā](#) ir izskaidrotas saišu repozitorija funkcijas. Par saitēm lietotāja saskarnē var paziņot manuāli, tās var ielādēt vairumā ar "Excel" datni, izmantojot tīmekļa pakalpojumu, vai caur Komisijas pārvaldītu pārmeklētāju. Ja vēlaties sistēmā saites reģistrēt ar tīmekļa pārmeklētāju, [šajos norādījumos](#) ir tehniskā informācija par metadatu birkām, kas jāiekļauj lapās, lai pārmeklētājs tās varētu pazīt.



TĪMEKĻA MAPE VAI TĪMEKĻA LAPA?

Jums ir jāizlemj – varbūt kopā ar lielāka portāla/domēna, pie kura piederat, vadītāju – vai pieteikt atsevišķas tīmekļa lapas vai tīmekļa mapi. Tīmekļa mape ir kā pajumte, zem kuras saišu repozitorijā tiek savāktas tīmekļa lapas. Tīmekļa mape var norādīt uz URL, kas lietotājiem ir tukšs un nav redzams. Tīmekļa mapēm nav jāatbilst SDG kvalitātes prasībām, un tajās nav jābūt logotipam "Your Europe". Jums arī nav jābūt un jābūt statistika un atsauksmes. Var būt vairākas tīmekļa mapes, piemēram, viena – angļu, otra – valsts valodas lapām. Par tīmekļa mapi var uzrādīt arī tikai domēna nosaukumu. Par to nav īpašu noteikumu. *Tīmekļa lapām*, par kurām paziņojat un kuras ir redzamas lietotājiem, ir jāatbilst visiem minētajiem kritērijiem.



© Eiropas Savienība, 2022
Atļauts reproducēt, norādot avotu.

Image credits:
Cover image © [iStock/SurfUpVector](#)



Eiropas Savienības
Publikāciju birojs

ISBN 978-92-76-48302-1
doi 10.2873/792752